



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
19 April 2010
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации
Семьдесят третья сессия**

Краткий отчет о 1878-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в среду, 29 июля 2008 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Дах

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (*продолжение*)

Восьмой–двенадцатый периодические доклады Намибии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Все поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции
(продолжение)

Восьмой-двенадцатый периодические доклады Намибии (CERD/C/ NAM/12; перечень вопросов и представленные в письменном виде ответы, документы без условного обозначения, только на английском языке)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Намибии занимают места за столом Комитета.*
2. **Г-н Намисеб** (Намибия), касаясь тяжелого колониального прошлого Намибии и эпохи апартеида, говорит, что представление информации о прогрессе в деле осуществления Конвенции дает его стране прекрасную возможность для самооценки достигнутых успехов. Согласно статье 144 Конституции Намибии, общие нормы международного публичного права и международных соглашений, стороной которых является его страна, автоматически становятся частью внутреннего законодательства. Таким образом, положения Конвенции могут непосредственно применяться в судах.
3. В статье 23 (1) Конституции запрещены практика расовой дискриминации и идеология апартеида. В Законе о запрещении расовой дискриминации 1991 года объявляются преступными акты расовой дискриминации и устанавливаются соответствующие санкции и средства правовой защиты, включая компенсацию. После того как Верховный суд объявил статью 11 Закона противоречащей Конституции, в 1998 году в него были внесены поправки. Информация о решении суда и внесенных поправках представлена в докладе.
4. Согласно положениям Закона, под расовой группой понимается группа лиц, определяемая по признаку цвета кожи, расы, национальности, этнического или национального происхождения. Жалобы в отношении расовой дискриминации могут направляться в полицию или Бюро Омбудсмана, который является независимым органом и уполномочен выносить рекомендации Генеральному прокурору в отношении возбуждения судебного преследования. Совет племенных вождей, учрежденный в соответствии с Законом № 13 о Совете племенных вождей от 1997 года, консультирует Президента по вопросам, касающимся общинных земель и вопросов племен.
5. С момента обретения страной независимости принимались меры в целях ликвидации, в том числе путем переселения, географической сегрегации этнических групп, которая была присуща эпохе апартеида. Подробная демографическая статистика приведена в докладе.
6. С течением времени были реализованы государственные стратегии и программы, направленные на улучшение социально-экономического положения маргинализированных групп. Принятые меры включали программы по расширению прав и возможностей, в частности, представителей народа сан. В рамках стратегии "Пути расширения доступа к образованию детей из маргинализированных групп" были приняты меры по устранению неравенства в области доступа к образованию.
7. Вопросы доступа к земле рассматривались в ходе непрерывной земельной реформы, направленной на переселение групп населения, ранее находившихся в неблагоприятном положении. В Национальной политике в области переселения (2001 год) народ сан был выделен в качестве особой целевой группы для переселения.

8. В статье 23 (2) Конституции предусмотрены меры позитивной дискриминации. Закон о позитивной дискриминации (в сфере занятости) 1998 года предусматривает постепенное достижение равенства в сфере занятости; Комиссия по вопросам обеспечения равенства в сфере занятости осуществляет надзор за выполнением Закона и проводит расследования по соответствующим жалобам. Работодатели обязаны представлять Комиссии планы действий по ликвидации расовой дискриминации на рабочем месте, а также периодически отчитываться об осуществлении этих планов. В Законе о позитивной дискриминации (в области занятости) прописаны санкции для работодателей, не представляющих отчеты или не исполняющих планы действий. С учетом некоторых недостатков в процессе осуществления этого Закона в июне 2004 года было дано указание о подготовке исследования об оценке эффективности этого Закона в целях проведения обзора достигнутых результатов. Результаты исследования показали, что прогресс идет медленно. В этой связи были приняты меры по ужесточению контроля за его исполнением. Ожидается, что проект закона о труде 2007 года вступит в силу в середине 2008 года после завершения разработки руководящих принципов посредничества и арбитража и назначения посредников.

9. Меры позитивной дискриминации были также приняты в области земельной реформы, главным образом в интересах групп населения, находящихся в неблагоприятном положении, в частности представителей народа сан и бывших работников ферм. Были приняты корректирующие меры в целях выправления социальных, экономических и образовательных перекосов в Намибии, в том числе в полиции, силах обороны и тюремной службе.

10. В главе 3 Конституции перечислен ряд гражданских прав, которые должны соблюдаться всеми государственными институтами. В статье 4 Конституции содержатся положения о приобретении и утрате гражданства, в том числе приобретении гражданства посредством вступления в брак, которые были интегрированы в законодательство Законом о гражданстве 1990 года.

11. Закон о земельной реформе в сфере сельскохозяйственного производства 1995 года содержит положения о приобретении ферм и выделении земельных участков безземельным группам, включая женщин, а также о выплате компенсаций. Консультативная комиссия по земельной реформе консультирует Министерство земель по вопросам, возникающим в контексте перераспределения земельных угодий; урегулирование споров относится к компетенции Суда по земельным вопросам. Механизм кредитования на основе мер позитивной дискриминации позволяет новым фермерам, которые ранее не имели доступа к кредитам коммерческих банков, получать кредиты через Сельскохозяйственный банк. Министерство земель изучает новые варианты оказания помощи переселенным фермерам посредством кредитных программ.

12. В целях содействия прогрессу в области укрепления культуры прав человека Бюро Омбудсмана проводит общенациональные информационно-пропагандистские кампании. Центр документации по правам человека при Университете Намибии занимается научными исследованиями и распространением информации по правам человека. Консультативный комитет по правам человека при Омбудсмене, учрежденный в апреле 2006 года, включает в свой состав представителей организаций гражданского общества, правительства и Совета церквей.

13. **Г-н Каматука** (Намибия) говорит, что в докладе не используется словосочетание "коренные народы", поскольку все этнические группы в Африке являются коренными для Африканского континента. Поэтому, в частности, применительно к народу сан используется термин "находящийся в наименее благо-

приятном положении". Делая краткий обзор истории сан, он говорит, что общины сан по большей части по-прежнему придерживаются традиционного уклада жизни, занимаясь обработкой земли и охотой, во многом так же, как и их предки. Из-за стремительного истощения ресурсов, обеспечивающих их существование, они вынуждены приспосабливаться к современной жизни. Принятая в 2005 году Программа развития общины сан направлена на ускорение их экономической интеграции. Программа предусматривает проекты в области интеграции в систему образования и переселения, в том числе на исконные земли предков, с которых они были изгнаны в колониальные времена. Проекты в области создания рабочих мест с упором на общину сан включают программы по охране окружающей среды, сельскохозяйственные проекты в области улучшения положения женщин сан. Эти проекты финансируются частично за счет средств частного сектора и международных доноров. Правительство также проводит информационно-разъяснительные кампании среди населения в целях информирования о бедственном положении народа сан.

14. **Г-н Намисеб** (Намибия), отвечая на вопрос 1 из перечня вопросов, говорит, что 13 территориально-административных округов в Намибии созданы не по этническому принципу. Вместе с тем ряд округов по-прежнему является местом компактного проживания конкретных языковых групп, что обусловлено наследием хоумлендов для определенных языковых групп, созданных в эпоху апартеида. Некоторые округа, расположенные в центре страны, в том числе вокруг столицы, после получения независимости стали более этнически разнообразными. Перепись населения проводится раз в десять лет. Последняя перепись проводилась в 2001 году; в период между переписями проводятся обследования сектора жилья и доходов, которые позволяют получить определенную информацию о социально-экономическом положении этнических групп.

15. В отношении вопроса 2 он поясняет, что правовая система Намибии построена на основе монистического принципа, согласно которому Конвенция после ее ратификации автоматически подлежит осуществлению на национальном уровне и может непосредственно применяться в национальных судах. Ее положения имеют преимущественную силу над параллельными положениями внутреннего права. Были приняты меры по согласованию внутреннего законодательства с международными нормами.

16. Законодательная реформа осуществляется медленно, но неуклонно (вопрос 3) под руководством независимой Комиссии по реформе и развитию законодательства, в состав которой входят адвокаты, преподаватели университетов, представители правительства и члены Общества юристов Намибии. Комиссия успешно завершила подготовку ряда законопроектов, включая проект Закона о браках на основе обычного права и Закон 1996 года о равенстве супругов. Законодательство о браках на основе обычного права будет принято после того, как будут согласованы системы наследования в рамках обычного и общего права. Отмена законодательства, принятого в эпоху до получения страной независимости, требует много времени, поскольку важно не допустить появления правовых лакун. Нехватка ресурсов тормозит этот процесс, и для его ускорения были привлечены иностранные эксперты. Ключевые области правовой реформы включают порядок наследования и управление имуществом, вопросы брака, жилищные и имущественные права, иммиграционные вопросы и двойное гражданство, торговлю людьми и доступ к правосудию.

17. Отвечая на вопрос 4 из перечня вопросов, он говорит, что были приняты меры по ускорению экономической интеграции представителей общины сан. Соответствующие решения были приняты при участии общественности. Пра-

вительство признает статус племенных вождей, и все программы развития осуществляются при участии заинтересованных общин. Программа развития общины сан, принятая в 2005 году, была недавно расширена для включения в нее общины овахимба.

18. Позитивные меры (вопрос 5) осуществляются медленно. Для ускорения этого процесса были введены более жесткие правила, а работодатели, которые не принимают необходимые меры, подвергаются санкциям. В осуществлении этой деятельности оказывает помощь Консультативный совет по трудовым вопросам. Строже рассматриваются заявки от работодателей в отношении освобождения их от обязательства по представлению отчетов и осуществлению планов действий.

19. Касаясь вопроса 6, он информирует Комитет о принятой в 2005 году в рамках концепции "Перспективы Намибии на 2030 год" государственной стратегии сотрудничества с гражданскими организациями. Эта стратегия направлена на налаживание эффективных партнерских связей с организациями гражданского общества в целях обеспечения их активного участия в процессах принятия решений. Избирательная комиссия, Бюро Омбудсмана, Антикоррупционная комиссия, Комиссия по вопросам социальной безопасности, Центр защиты женщин и ребенка, а также правоохранительные ведомства - все эти учреждения сотрудничают с организациями гражданского общества в областях надлежащего руководства, поощрения и защиты прав человека и обеспечения социальной безопасности. Не существует НПО, которые занимаются исключительно вопросами расовой дискриминации или насилия на гендерной почве; организации гражданского общества Намибии используют комплексный подход к проблеме защиты прав человека.

20. Отвечая на вопрос 7, он говорит, что работа по искоренению идеологии и практики апартеида ведется непрерывно. Основными инструментами являются Закон о запрещении дискриминации и институт Омбудсмана, который уполномочен рассматривать жалобы в связи с расовой дискриминацией. В целях оценки достигнутого прогресса Бюро Омбудсмана в настоящее время проводит слушания по вопросу о восприятии обществом проблемы расовой дискриминации. Также проводятся беседы с жертвами в целях выявления препятствий, мешающих доступу к судебным средствам защиты.

21. В соответствии с Конституцией и Законом об образовании 2001 года были приняты меры по десегрегации школ (вопрос 8). Государственные школы сегодня открыты для всех детей, независимо от расы, цвета кожи, религии или этнической принадлежности. Запрещение сегрегации в системе образования также распространяется на частные учебные заведения.

22. Отвечая на вопрос 9, он говорит о важности соблюдения баланса между запрещением дискриминации и свободой выражения мнений. Закон о запрещении расовой дискриминации составлен таким образом, чтобы эта цель была эффективно достигнута.

23. В разделе 3 Конституции идет речь о правах неграждан (вопрос 10), включая беженцев и просителей убежища. Неграждане имеют равный доступ к правосудию.

24. Закон о племенных органах власти 2000 года (вопрос 11) охватывает все группы коренного населения. В соответствии с этим Законом правительство признало 42 племенных органа власти, включая пять общин дамара и три общины сан. Была вынесена рекомендация в отношении признания еще двух общин дамара и двух общин сан. Список общин, которые были официально при-

знаны или находятся в процессе получения этого статуса, приведен в письменных ответах.

25. Касаясь вопроса 12, он говорит, что все вопросы, связанные с земельной реформой, находятся в ведении Министерства земель и переселения. Сделки по купле-продаже земли осуществляются на основе принципа взаимного согласия покупателя и продавца; вместе с тем земля может быть экспроприирована на основании соответствующих конституционных положений. Следование принципу взаимного согласия покупателя и продавца замедлило приобретение фермерских хозяйств. Особенности обеих систем подробно описаны в письменных ответах.

26. За приобретением земли следует переселение, которое является добровольным переездом из области или района, неблагоприятного в социальном отношении, в указанное правительством место, где может быть выделена земля и предоставлены другие социальные услуги. Цель программ переселения состоит в передаче или выделении участков безземельным гражданам, которые позволяют им обеспечить свое существование. Целевые группы включают общину сан, бывших участников боевых действий, перемещенных лиц, инвалидов и лиц из перенаселенных общин. Региональные комитеты по вопросу переселения рассматривают индивидуальные заявления на переселение, которые затем направляются на утверждение в Консультативный комитет по земельной реформе. Системы землевладения в Намибии включают фригольд, обычное землевладение, арендное владение, права на выпас скота, гибкое землевладение и государственную собственность. Подробно эти системы раскрыты в письменных ответах.

27. В ответе на вопрос 13 он говорит, что большинство охраняемых районов в Намибии получили этот статус еще до независимости. По законодательству 1996 года общинам, организовавшим зоны рационального природопользования, названные "заповедники", предоставлялись оговоренные условиями права на использование ресурсов дикой природы. В последующий период многие местные общины воспользовались возможностью управления ресурсами дикой природы в их районах и организации туризма, и сегодня заповедники существуют в большинстве районов страны.

28. Политика по созданию заповедников доказала свою эффективность как в деле охраны дикой природы, так и в укреплении сельского развития. В период после получения независимости ни одна коренная группа не была выселена со своей традиционной территории в связи с организацией заповедника или национального парка. Кроме того, правительство приняло ряд мер по укреплению социально-экономического развития общин, проживающих в этих районах, и намерено продолжать работу по привлечению различных участников к процессу управления охраняемыми районами.

29. Отвечая на вопрос 14, выступающий говорит, что порядок наследования регламентируется множеством законов, принятых в период колониализма, которые регулировали различные области частного права с учетом расового происхождения человека. В то же время в случае чернокожих намибийцев вопросы наследования по-прежнему в значительной степени определяются обычным правом коренных народов. После принятия ряда судебных решений, в 2005 году был принят Закон о внесении поправок в законодательство по вопросам управления имуществом и его наследования в целях отмены ранее действовавших положений, основанных на принципах расовой дискриминации. Вместе с тем проблематично разработать общее правило, которое подходило бы для всех, с учетом глубоких различий в традициях и обычаях. Основное различие между

этими двумя системами состоит в том, что, согласно римско-голландскому праву, права наследования получают оставшиеся в живых супруг и потомки, тогда как в соответствии с обычным правом наследниками могут являться более дальние родственники, которые также наследуют обязанность заботиться о супруге и детях умершего. С учетом сложности задачи согласования этих двух систем делегация обращается к Комитету за помощью.

30. Комиссия по реформе и развитию законодательства завершила работу по подготовке проекта закона о наследовании и имуществе, и ее предложения будут направлены в Министерство юстиции. Комиссия предложила три возможные модели. Первая из них будет опираться на двухуровневый подход, который предусматривает продолжение использования обеих систем применительно к соответствующим общинам при условии того, что эти положения соответствуют Конституции. Второй подход состоит в применении римско-голландского права, по которому единственными наследниками являются один из оставшихся в живых супругов и дети; тем не менее этот вариант может столкнуться с определенным противодействием со стороны традиционных общин. Третий вариант предусматривает компромиссное решение, в соответствии с которым имущество будет разделено в определенных долях, при этом фиксированная доля переходит к оставшемуся в живых супругу и детям, а другая часть – наследникам по обычному праву.

31. Касаясь вопроса 15, он говорит, что меры по интеграции детей из маргинализированных общин в систему образования включают создание школ-спутников; преподавание местного языка в течение первых трех лет обучения с английским языком в качестве учебного предмета; а также организацию передвижных школ для общины овахимба, ведущей кочевой образ жизни. В целях расширения доступа представителей маргинализированных групп к системе вузовского образования были ослаблены вступительные требования и введена система квот.

32. Были реализованы позитивные меры в целях создания равных возможностей для всех языковых групп (вопрос 16). В настоящее время проводится исследование, результаты которого послужат основой для разработки законодательства по поощрению расширения социальных и экономических прав и возможностей групп, находящихся в неблагоприятном положении.

33. Отвечая на вопрос 17, он говорит, что борьба с широким распространением практики изнасилования женщин, принадлежащих к общине сан, членами других общин стала сложной проблемой. Этот вопрос в общем смысле рассматривается в Законе 2000 года о борьбе с изнасилованиями; в стране проводятся информационно-разъяснительные кампании по конкретной проблеме изнасилования женщин, принадлежащих к общине сан. Также принимаются меры по дальнейшему расширению образовательных и социальных прав и возможностей представителей общины сан.

34. В целях обеспечения равного представительства всех этноязыковых групп (вопрос 18) статья 12 Конституции предусматривает создание региональных и местных структур управления. Конституция также предусматривает, что региональные и местные власти создаются по географическому принципу без какого-либо различия по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения в целях обеспечения интеграции ранее сегрегируемых групп. Статья 10 Конституции закрепляет право всех граждан быть избранными в органы управления без какой бы то ни было дискриминации. Политические партии поощряются к обеспечению разнообразия их членского состава.

35. Отвечая на вопрос 19, выступающий говорит, что имеется два региональных отделения Бюро Омбудсмана, а в 2007 году были созданы еще два поста. Планируется организация новых региональных отделений. При Бюро Омбудсмана в настоящее время создается подразделение по правам человека, которое будет заниматься непосредственно правами человека в области образования и проводить информационно-пропагандистские кампании. Размер бюджета Бюро на 2008–2009 годы был увеличен.

36. Незначительное количество жалоб в связи с расовой дискриминацией, которые были получены Бюро Омбудсмана, может отчасти объясняться низким уровнем осведомленности об этой проблеме и недостаточной информированностью о механизмах подачи жалоб. В настоящее время проводится расследование по единственной жалобе, полученной в 2008 году. Его делегация проинформирует Комитет об итогах публичных слушаний в целях выявления причин непредставления заявлений об актах дискриминации. Предполагается, что эти случаи также дадут возможность жертвам дискриминации подать заявления в отношении этих инцидентов.

37. Отвечая на вопрос 20, он вновь упоминает о публичных слушаниях, которые проводятся Бюро Омбудсмана.

38. В отношении вопроса 21 он говорит, что, учитывая существование в прошлом в Намибии системы апартеида, образование по правам человека рассматривается как неотъемлемая часть учебного процесса. Права человека являются частью гражданского образования в начальной школе; в системе среднего и высшего образования имеется учебный предмет "Права человека и демократия". Обучение по правам человека охватывает такие вопросы, как правопорядок, урегулирование конфликтов, племенные конфликты, этнические группы, межкультурное взаимопонимание и международные договоры о правах человека, включая Конвенцию.

39. Правительство изучает возможность сделать заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции (вопрос 22) и проинформирует Комитет о его решении при представлении следующего периодического доклада.

40. **Г-н Эвомсан** (Докладчик по стране) приветствует возобновление диалога с государством-участником после десятилетия молчания и отмечает сложную историю дискриминации в отношении небелого населения. Он делает краткий обзор социально-экономического положения в Намибии, отмечая разрыв в уровне развития между северными и южными и городскими и сельскими районами страны. Что касается этнического состава населения, он указывает, что в стране говорят на одиннадцати языках коренных народов, при этом большинство намибийцев говорят на двух или трех языках. Он также дает краткую характеристику развития политической ситуации в Намибии после получения независимости.

41. Несмотря на демократические выборы, партийная политика, как сообщается, основана на этническом принципе, и правительство было обвинено в фаворитизме по отношению к овамбо, которые составляют большинство в правящей Организации народов Юго-Западной Африки (СВАПО). Оппозиционные партии включают в свой состав в основном представителей дамара, гереро, африканеров и нама, и оппозиционные лидеры открыто обвинили государство-участник в проведении экономической и социальной политики, которая ведет к маргинализации их общин. Он задает вопрос о том, какие меры планирует принять государство-участник в целях решения этих проблем, и просит представить информацию о критериях для формирования политической партии.

42. Выступающий хотел бы получить дополнительную информацию о сфере охвата поправок 1998 года к статье 11 Закона о запрещении расовой дискриминации. Он с удивлением узнал о том, что Бюро Омбудсмана получило с 1996 года лишь три жалобы в отношении расовой дискриминации. Как представляется, существуют определенные препятствия, мешающие использованию средств правовой защиты от актов расовой дискриминации, и он призывает государство-участник сделать заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции. Он спрашивает, проходят ли судьи подготовку по методам выявления актов расовой дискриминации и назначению соответствующих наказаний.

43. Комитет был проинформирован о том, что дискриминация по этническому признаку по-прежнему широко распространена в сфере доступа к земле, образования, занятости, здравоохранения и жилья. Государственные программы по улучшению социально-экономического положения маргинализированных групп, особенно сан и овахимба, оказались неэффективными в борьбе с бедностью, дискриминацией и социальным отчуждением. Лишь пятая часть представителей общины сан имеет доступ к земле, хотя они ведут сельскохозяйственный образ жизни. Земельная политика правительства не улучшила положение народа сан, для которого характерны непропорционально высокий уровень заболеваемости ВИЧ/СПИДом, бедность и низкая ожидаемая продолжительность жизни. Частые случаи изнасилования женщин общины сан членами других этнических групп, как сообщается, обусловлены негативным стереотипом женщин сан и непринятием полицией мер по расследованию жалоб. Сельскохозяйственные работники из числа сан подвергаются эксплуатации и в ряде случаев работают лишь за еду или алкоголь. Как сообщается, государственная помощь сиротам, зараженным СПИДом, не доходит до детей сан, поскольку лишь немногие из них ходят в школу, при этом большинство не имеют удостоверений личности, необходимых для получения пособий. Он задает вопрос о том, что было сделано для решения этих проблем и проводятся ли консультации с представителями общины сан по программам, направленным на улучшение их положения.

44. В целях иллюстрации систематической дискриминации в сфере занятости выступающий приводит в качестве примера дело белого работодателя, который 29 апреля 2008 года уволил своих чернокожих работников, обратившихся к нему с просьбой предоставить им спецодежду, со словами: "Вам не нужна спецодежда, вы – черные. Господь уже дал вам спецодежду". Он приветствует проведение государством-участником информационно-пропагандистских кампаний и принятие мер позитивной дискриминации, включая меры по поощрению доступа чернокожих к руководящим постам. В свете продолжающейся эксплуатации сельскохозяйственных рабочих в отсутствие минимального размера заработной платы было бы крайне желательно как можно скорее обеспечить введение в действие законопроекта о труде 2007 года.

45. Выступающий задает вопрос о том, каким образом правительство намерено бороться с дискриминацией в отношении чернокожих женщин в сфере брака и наследования. Хотя он отдает себе отчет в сложности изменения традиционной правовой практики в отдаленных районах, важно привести некоторые из устаревших правовых обычаев в соответствие с современными стандартами и гармонизировать внутренние правила с международными нормами. Как сообщается, в браках, заключенных по обычному праву, женщины не пользуются той же защитой, которая обеспечивается в браках, заключенных по гражданскому праву. Эта проблема особенно актуальна на севере страны, где 27% населения заключили браки на основе обычного права.

46. Что касается Совета племенных вождей, то он спрашивает, соответствует ли действительности утверждение о том, что правительство может признавать или не признавать племенных вождей по своему усмотрению, исходя порой из политических соображений. Если дело обстоит таким образом, то он хотел бы знать, какие меры намерено принять государство-участник в целях прекращения этой дискриминационной практики. По сообщениям, представители общины кве сан часто становились объектами агрессии. Он просит делегацию прокомментировать сообщения о казне 15 членов этой общины, которые были захвачены намибийскими силами безопасности в августе 2000 года.

47. Выступающий просит представить информацию о положении 6 000 беженцев и 9 048 просителей убежища в Намибии. Он также хотел бы узнать, почему кубинские врачи, работающие в Намибии по двустороннему соглашению о сотрудничестве, не могут получить разрешение для выезда из страны.

48. **Г-н Кемаль** говорит, что история независимой Намибии отмечена тяжелым наследием колониальной эпохи и что на власть возлагаются большие надежды в области исправления исторических ошибок. Группы населения, которые продолжают вести традиционный образ жизни, нуждаются в особой защите. Многие этнические группы Намибии стремятся вновь обрести традиционно принадлежавшие им земли, включая общины сан и бастер, которые непропорционально страдают от бедности и низкого уровня развития. Лишь 20% бушменов сан имеют доступ к земле, при этом их количество уменьшилось до уровня 1950 года. Активизация усилий в этих сферах могла бы дать ощутимый результат. Он спрашивает, какие меры намерено принять правительство для предоставления представителям общины дамара и гереро компенсаций за их лишения в прошлом.

49. Этническое разнообразие государства-участника привлекло значительное внимание международного сообщества. Любые инвестиции в будущее этнических меньшинств, уникальные природные условия и традиционный образ жизни, которые превратят Намибию в популярное направление этнического и экологического туризма, многократно окупятся, когда туризм превратится в экономически рентабельное предприятие.

50. **Г-н Сисилианос** одобряет принятие правительством Намибии мер позитивной дискриминации и предлагает делегации принять участие в предстоящей тематической дискуссии Комитета по теме специальных мер. Имеются распространенные заблуждения в отношении специальных мер, и Комитет мог бы использовать в этой связи опыт государства-участника.

51. Отсутствие доступа к земле и образованию, бедность, низкая продолжительность жизни и низкий уровень представительства в государственных учреждениях характерны для бушменов сан в Намибии, а также в Ботсване и Южной Африке. Он предлагает делегации прокомментировать сообщения НПО о том, что осуществляемые правительством проекты в интересах сан имеют ярко выраженный патерналистский характер и не дают эффекта в области расширения прав и возможностей этой целевой группы населения. Он просит представить подробные сведения о планируемых мерах позитивной дискриминации в поддержку общины сан.

52. **Г-н де Гутт** говорит, что с учетом наследия эпохи апартеида диалог государства-участника с Комитетом является глубоко символичным. Касаясь пунктов 32–48 доклада, он отмечает, что эффективное преследование актов расовой дискриминации было сведено на нет рядом судебных постановлений, кульминацией которых стала поправка к Закону 1991 года о запрещении расовой дис-

криминации, которая сузила его сферу охвата под предлогом укрепления защиты права на свободу слова. В результате этого разжигание расовой вражды само по себе более не является уголовно наказуемым. Он задает вопрос о том, может ли эта законодательная поправка являться причиной низкого количества возбужденных судебных дел в связи с расовой дискриминацией. Делегации следует пояснить, каким образом ограничения, введенные этой поправкой, согласуются с положениями статьи 4 Конвенции.

53. Несмотря на принятые меры по расширению экономических и социальных прав и возможностей представителей общины сан, из сообщений НПО следует, что на практике каких-либо изменений не произошло. Представители общины сан по-прежнему подвергаются дискриминации в сфере доступа к земле, страдают от экспроприаций, крайней нищеты, СПИДа и низкого уровня представительства в политических институтах. Он предлагает делегации высказать ее мнения по данному вопросу и спрашивает, соответствует ли истине тот факт, что основными получателями государственных программ являются представители общины овамбо, а не сан.

54. **Г-н Линдгрен Алвис** говорит, что он не в полной мере разделяет обеспокоенность, высказанную другими членами. Будучи непосредственно знакомым с положением в Намибии до и после получения независимости, он прекрасно осведомлен о тех сложных проблемах, которые стоят перед страной. Он выражает признательность государству-участнику за его прекрасный всеобъемлющий доклад. После эпохи колониализма и апартеида, характерной чертой которой было разделение этнических групп, вполне можно понять, что государство-участник выбрало интеграционистскую мультирасовую социальную модель. Этой политике практически нет альтернативы. Критические замечания в отношении СВАПО, как партии, доминирующее положение в которой занимают овамбо, звучали еще до получения страной независимости; это не соответствовало действительности тогда и, возможно, не соответствует сегодня. Поднятый докладчиком по стране вопрос о положении кубинских врачей в Намибии не имеет никакого отношения к мандату Комитета.

55. Заслуживает упоминания тот факт, что, несмотря на страдания, причиненные белыми колониальными властями в прошлом, предполагаемые случаи расовой дискриминации отражены в докладе на основе взвешенного подхода. Образцовой мерой также является организация передвижных школ, с тем чтобы предоставить детям кочевых народов возможность учиться; он говорит, что не уверен в том, готовы ли европейские страны пойти на такой шаг для детей рома.

56. Он прекрасно помнит тяжелую ситуацию в начальный период после получения Намибией независимости и отдает должное правительству за достигнутый менее чем за 20 лет прогресс.

57. **Г-н Лахири** говорит, что он также прекрасно помнит первые дни независимости Намибии. Нежелание делать чрезмерный акцент на роли отдельных племен объяснимо с учетом стремления режима апартеида в колониальный период подчеркнуть этнические различия. Все племена, а не только меньшинства страдают от низкого уровня развития и нищеты, при этом СВАПО победила на выборах еще более убедительно, что свидетельствует о народной поддержке. Вместе с тем он не хотел бы преуменьшать проблемы, затрагивающие представителей общины сан, и надеется на то, что программы по улучшению их положения дадут ощутимый результат.

58. Намибия встала на путь примирения, и этот процесс требует проведения консультаций, что неизбежно замедляет реформу. Тем не менее примирение не должно быть односторонним и идти на пользу какому-либо одному сегменту населения: если это произойдет, то потребуются более активная политика. Усилия по достижению примирения также не должны наносить ущерб приоритетам в области развития. С учетом позитивных мер, принимаемых государством-участником, некоторое разочарование вызывает тот факт, что спустя два десятилетия после обретения страной независимости экономическая власть по-прежнему сконцентрирована в руках представителей одной расы; что земельная реформа практически не дала никаких результатов; и что образование остается привилегией избранных. Государству-участнику следует пересмотреть принцип обоюдного согласия в целях ускорения перераспределения земли. Правительство, которое столь мужественно сражалось за независимость, не должно отступать перед правовыми или иными препятствиями на его пути.

59. **Г-н Проспер** говорит, что он хотел бы, чтобы государство-участник высказало свое собственное мнение о характере расовой дискриминации в Намибии.

60. **Г-н Торнберри** просит представить дополнительную информацию о методологии проведения переписи, включая роль самоидентификации. Он высоко оценивает то внимание, которое государство-участник уделяет языковым группам, и говорит, что сам Комитет в некоторых случаях рекомендует использовать такой подход для обхода проблем, которые возникают при упоминании этнической принадлежности. Он выражает признательность делегации за представление в ее устном выступлении сведений об участии населения в процессе разработки политики, что не было четко отражено в докладе.

61. Он просит делегацию пояснить суть концепции "интеграция" и пояснить, каким образом она может угрожать сохранению культуры общины сан.

62. Хотя государство-участник утверждало, что ни одна коренная группа никогда не лишалась права на владение землей, оно также упомянуло о стратегиях, которые дают преимущества народам, переселенным с их исконных земель. Он хотел бы получить пояснения. Обращая внимание на общую рекомендацию Комитета № 33 о правах коренных народов, он напоминает государству-участнику о международных нормах, касающихся экспроприации, компенсации и согласия. Он также просит пояснить термин "коренной" применительно к правам.

63. Он спрашивает, были ли изменения обычного права осуществлены в консультации с затрагиваемыми общинами: любые такие изменения должны опираться на как можно более широкий консенсус. Он также хотел бы знать, могут ли заинтересованные лица, желающие, чтобы их дела рассматривались судом, использующим нормы обычного права, делать такой выбор, как это делается в системах религиозного права.

64. **Г-н Дьякону** отмечает выдающийся правовой и институциональный прогресс, достигнутый в Намибии в период независимости. С учетом имеющихся проблем в странах с гораздо более длительной историей, едва ли было бы реалистично ожидать совершенства в данном случае.

65. Государство-участник обосновало поправку к Закону о запрещении расовой дискриминации необходимостью защиты свободы выражения мнений. Пересмотренный Закон предусматривает отсутствие ответственности в статье 11 (1) в том случае, если лицо, сделавшее расистское заявление, обоснованно полагает, что это заявление соответствует истине. Тем не менее "истина" может

быть истолкована по-разному и не должна выступать критерием применимости Закона. Пересмотренная статья 11 (1) также более не предусматривает уголовной ответственности за насаждение, поощрение или разжигание дисгармонии или ненависти и вражды между различными расовыми группами или лицами, относящимися к различным расовым группам. Он не видит большой разницы между провоцированием вражды между различными этническими группами и разжиганием расовой ненависти и настоятельно рекомендует государству-участнику пересмотреть положения Закона о борьбе с расовой дискриминацией 1998 года.

66. Он хотел бы знать, существует ли по-прежнему в Намибии практика расовой сегрегации. Пункт 146 доклада, в котором говорится о том, что Намибия не обладает юрисдикцией над какой-либо другой территорией за пределами ее границ, не проясняет ситуацию в этом отношении.

67. В пункте 152 доклада говорится о том, что меры позитивной дискриминации представляют собой отступление от принципа недискриминации, что свидетельствует о неправильном понимании этой концепции. Такие меры применяются для обеспечения равенства прав, тем самым ликвидируя дискриминацию.

68. Что касается политических прав, то он задает вопрос о том, представлены ли общины сан и химба в Национальной Ассамблее и если да, то в каком количестве. Он спрашивает, проводятся ли консультации с этими общинами по непосредственно затрагивающим их вопросам.

69. Хотя проведение земельной реформы является основным способом устранения исторического неравенства, она, как представляется, осуществляется медленно, и он бы хотел получить информацию о дальнейших перспективах.

70. Выступающий просит представить дополнительные социально-экономические данные в разбивке по этническим группам. Он также хотел бы получить информацию о делах, в которых Омбудсмен использовал свои широкие полномочия, и о результатах соответствующих судебных дел.

71. **Г-н Петер**, касаясь нисходящего подхода, который, по всей видимости, лежит в основе Программы развития общины сан, спрашивает, в какой степени был принят во внимание традиционный образ жизни представителей этой общины и проводились ли с ними консультации. В соседней Ботсване представители общины сан возбудили иск против правительства, и Высший суд страны признал за ними право на возвращение им их исконных земель. Он задает вопрос о том, приняло ли государство-участник во внимание это соображение при разработке программ, ориентированных на общину сан. Кроме того, налицо возможный конфликт интересов между донорами Программы развития общины сан, которые могут быть напрямую заинтересованы в отказе народа сан от их традиционного жизненного уклада и исконных земель в целях организации на них туристического бизнеса. В какой степени доноры оказали давление на общину сан в целях убеждения их покинуть их земли?

72. Доклад содержит подробные сведения о положении беженцев и просителей убежища, и он хотел бы знать, почему государство-участник не присоединилось к Конвенции Организации Африканского единства по конкретным аспектам проблем беженцев в Африке.

73. Каким образом десегрегация школ способствовала расширению доступа к образованию? С учетом сохраняющегося разрыва в уровнях грамотности между

различными этническими группами было бы полезно получить информацию о достигнутом в этой области прогрессе.

74. Государство-участник, как представляется, выражает обеспокоенность по поводу заключения браков между мужчинами-иностранцами и намибийскими женщинами по расчету в целях получения вида на жительство в Намибии или гражданства. Он хотел бы получить пояснения в отношении правового статуса иностранных женщин, желающих заключить брак с намибийскими мужчинами, и возможной дискриминацией в этой области.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.
